ЭВОЛЮЦИЯ НОРМ ФРАНЦУЗСКОГО ПРОИЗНОШЕНИЯ С XVII ВЕКА ДО НАШИХ ДНЕЙ (ЛИТЕРАТУРНО-ИСТОРИЧЕСКИЙ ОБЗОР)

Тахиржонова Шохиста Кабиловна – старший преподаватель
Узбекский Государственный Университет Мировых Языков (Ташкент, Узбекистан)

Аннотация. *Настоящее исследование посвящено эволюции стандартов французского произношения с XVII века до наших дней, с акцентом на ключевые этапы и факторы, повлиявшие на формирование современных норм произношения.*

Цель исследования *заключается в том, чтобы проследить изменения в произношении французского языка на протяжении нескольких веков, выявить социальные, политические и культурные факторы, которые способствовали этим изменениям, и оценить текущее состояние и перспективы дальнейшего развития стандартов.*

Методология исследования *включает историко-сравнительный анализ, изучение трудов ведущих лингвистов и анализ социальных и культурных контекстов, которые влияли на формирование норм произношения. Используются как традиционные источники, такие как учебники и справочники по французскому языку, так и современные исследования в области фонетики и социолингвистики, что позволяет получить комплексное представление о процессах эволюции произношения.*

В результате исследования *были выявлены несколько ключевых этапов развития норм французского произношения. Во-первых, роль королевского двора и Французской Академии в XVII-XVIII веках в стандартизации произношения. Во-вторых, влияние романтизма и национализма в XIX веке, что привело к временному ослаблению норм и последующей их унификации. В-третьих, роль образования и средств массовой информации в распространении произносительных норм по всей стране. В XX и XXI веках современные фонетические исследования способствовали улучшению и укреплению норм произношения.*

Оригинальность работы *заключается в интеграции исторического, социолингвистического и фонетического подходов к изучению эволюции французского произношения. В работе также рассматриваются современные тенденции и прогнозируются возможные направления дальнейшего развития стандартов произношения в условиях глобализации и культурного многообразия. В ходе анализа также исследовались региональные различия, появившиеся в результате миграционных процессов, влияния цифровых технологий на восприятие норм произношения и расширения языковых контактов с другими культурами.* ***Полученные результаты*** *могут быть полезны для дальнейших исследований в области лингвистики, а также для разработки образовательных программ по французскому языку.*

Ключевые слова: *французское произношение, эволюция языка, нормализация, социолингвистика, фонетика, романтизм, национализм, миграция.*

THE EVOLUTION OF FRENCH PRONUNCIATION NORMS FROM THE 17TH CENTURY TO THE PRESENT DAY (A LITERARY-HISTORICAL REVIEW)

Tohirzhonova Shohista Kobilovna – senior lecturer
Uzbek State University of World Languages (Tashkent, Uzbekistan)

Annotatsiya. *Ushbu tadqiqot XVII asrdan to hozirgi kunga qadar fransuz talaffuzi standartlarining evolyutsiyasiga bag‘ishlangan bo‘lib, zamonaviy talaffuz me’yorlarining shakllanishiga ta’sir qilgan asosiy bosqichlar va omillarga urg‘u berilgan.* ***Tadqiqotning maqsadi*** *fransuz tilidagi talaffuz o‘zgarishlarini bir necha asrlar davomida kuzatish, ushbu o‘zgarishlarga hissa qo‘shgan ijtimoiy, siyosiy va madaniy omillarni aniqlash va standartlarning hozirgi holati va kelajakdagi rivojlanish istiqbollarini baholashdan iborat.* ***Tadqiqot metodologiyasi*** *tarixiy-taqqoslash tahlili, yetakchi tilshunoslarning asarlarini o‘rganish va talaffuz me’yorlarini shakllantirishga ta’sir qilgan ijtimoiy va madaniy kontekstlarni tahlil qilishni o‘z ichiga oladi. Fransuz tili bo‘yicha darsliklar va qo‘llanmalar kabi an’anaviy manbalar hamda zamonaviy fonetika va sotsiolingvistika bo‘yicha tadqiqotlardan foydalanib, talaffuz evolyutsiyasi jarayonlarini kompleks tushunishga erishiladi. Tadqiqotda fransuz talaffuzi standartlarining rivojlanishidagi bir necha muhim bosqichlar aniqlangan. Birinchidan, XVII-XVIII asrlarda qirollik saroyi va Fransiya akademiyasining talaffuzni standartlashtirishdagi roli. Ikkinchidan, XIX asrda romantizm va millatchilikning ta’siri, bu esa standartlarning vaqtinchalik susayishiga va keyinchalik unifikatsiyaga olib kelgan. Uchinchidan, ta’lim va ommaviy axborot vositalari butun mamlakat bo‘ylab talaffuz standartlarini tarqatishdagi roli. XX va XXI asrlarda zamonaviy fonetik tadqiqotlar talaffuz me’yorlarini takomillashtirishga va mustahkamlashga yordam berdi.* ***Ushbu ishning originalligi*** *fransuz talaffuzi evolyutsiyasini o‘rganishga tarixiy, sotsiolingvistik va fonetik yondashuvlarning integratsiyasida namoyon bo‘ladi. Shuningdek, ish zamonaviy tendensiyalarni ko‘rib chiqadi va globallashuv va madaniy xilma-xillik sharoitida talaffuz standartlarining kelajakdagi rivojlanish yo‘nalishlarini bashorat qiladi. Tahlilda migratsiya jarayonlari natijasida yuzaga kelgan mintaqaviy farqlar, raqamli texnologiyalarning talaffuz me’yorlarini qabul qilishga ta’siri va boshqa madaniyatlar bilan til aloqalarining*

kengayishiga ham e'tibor qaratilgan. ***Olingan natijalar*** *tilshunoslik sohasidagi keyingi tadqiqotlar hamda fransuz tili bo'yicha ta'lim dasturlarini ishlab chiqish uchun foydali bo'lishi mumkin. Shu bilan birga, tadqiqot natijalari amaliy maqsadlarda ham qo'llanilishi mumkin.*

Kalit so'zlar: *fransuzcha talaffuz, til evolyutsiyasi, standartlashtirish, sotsiolingvistika, fonetika, romantizm, millatchilik, migratsiya.*

XVII ASRDAN HOZIRGI KUNGA QADAR FRANSUZ TALAFFUZ NORMALARINING EVOLYUTSIYASI (ADABIY-TARIXIY SHARH)

Tohirjonova Shohista Qobilovna – katta o'qituvchi
O'zbekiston Davlat Jahon Tillari Universiteti (Toshkent, O'zbekiston)

Abstract. *This research is dedicated to the evolution of French pronunciation standards from the 17th century to the present day, with a focus on key stages and factors that influenced the formation of modern pronunciation norms.* ***The aim of the study*** *is to trace the changes in French pronunciation over several centuries, identify the social, political, and cultural factors that contributed to these changes, and assess the current state and future development of the standards.* ***The research methodology*** *includes a historical-comparative analysis, the study of works by leading linguists, and an analysis of the social and cultural contexts that influenced the formation of pronunciation norms. Both traditional sources, such as textbooks and reference materials on the French language, and modern research in phonetics and sociolinguistics are used to provide a comprehensive understanding of the processes of pronunciation evolution.* ***The study identifies*** *several key stages in the development of French pronunciation standards. First, the role of the royal court and the French Academy in the 17th-18th centuries in standardizing pronunciation. Second, the influence of Romanticism and nationalism in the 19th century, which temporarily weakened standards, followed by their subsequent unification. Third, the role of education and mass media in disseminating pronunciation standards throughout the country. In the 20th and 21st centuries, modern phonetic research has contributed to the refinement and strengthening of pronunciation norms.* ***The originality*** *of this work lies in the integration of historical, sociolinguistic, and phonetic approaches to the study of the evolution of French pronunciation. The study also examines contemporary trends and forecasts potential directions for the further development of pronunciation standards in the context of globalization and cultural diversity. The analysis also pays attention to regional differences that have emerged as a result of migration processes, the influence of digital technologies on the perception of pronunciation norms, and the expansion of language contact with other cultures.* ***The findings*** *can be useful for further linguistic research and the development of educational programs in French language studies.*

Keywords: *French pronunciation, language evolution, standardization, sociolinguistics, phonetics, Romanticism, nationalism, migration.*

Введение. Французский язык, будучи одним из значимых мировых языков, представляет собой уникальный объект для изучения, особенно в контексте его фонетической системы и эволюции стандартов произношения. Исторически сложилось так, что французское произношение претерпело значительные изменения с XVII века до наших дней, отражая социальные, культурные и политические изменения, происходившие во Франции и за её пределами.

Стандартизация французского произношения имеет давнюю историю, уходящую корнями в эпоху Людовика XIV, когда королевский двор стал центром культурной и языковой политики. В этот период произношение французского языка приобрело особую значимость, так как оно служило символом статуса и культурного превосходства. Под влиянием двора и Академии Франции начали формироваться нормы и стандарты произношения, которые впоследствии получили широкое распространение.

Однако, несмотря на усилия по созданию общих норм произношения, французский язык продолжал изменяться и эволюционировать под воздействием различных факторов. XIX век стал веком значительных перемен, когда на фоне социально-политических изменений и роста националистических настроений произошёл пересмотр устоявшихся норм произношения. Влияние общественного мнения, развитие средств массовой информации и распространение образования способствовали дальнейшей эволюции фонетической системы языка.

В XX и XXI веках французское произношение продолжало изменяться, сталкиваясь с вызовами глобализации, массовой культуры и технологического прогресса. Воздействие англицизмов, распространение интернета и миграционные процессы стали новыми факторами, формирующими современные нормы французского произношения. Эти изменения отражают динамику языка и его адаптацию к новым реалиям, что делает изучение данной темы особенно актуальным.

Отражение особенностей произношения французского языка XVIII века в фонетической части русского перевода «Французской грамматики»

В XVII веке Франция переживала значительные политические и социальные изменения, которые существенно повлияли на язык, в частности, на нормы произношения. Одним из ключевых факторов, способствовавших нормированию французского языка, была политика культурного централизма, проводимая при дворе короля Людовика XIV, известного как «Король-Солнце». Людовик XIV стремился утвердить Францию как ведущую европейскую державу, и одной из стратегий достижения этой цели стало создание унифицированного национального языка, который мог бы служить символом культурного и политического единства страны.

Королевский двор при Людовике XIV стал не только политическим, но и культурным центром Франции. Он привлекал к себе лучших писателей, поэтов, драматургов и философов того времени, и именно при дворе устанавливались нормы, касающиеся языка, включая произношение. Королевский двор диктовал не только моду на одежду и манеры, но и моду на язык. В результате французский язык двора стал эталоном, которому стремились подражать не только в Париже, но и по всей Франции.

Важную роль в формировании и поддержке норм произношения играла Французская Академия (Académie française), основанная в 1635 году кардиналом Ришельё. Основной задачей Академии было «очищение» французского языка и закрепление его норм, что включало и нормирование произношения. В своей работе К.Ф. де Вожла, один из членов Академии, подчеркнул важность правильного произношения и его связи с социальным статусом. Он утверждал, что правильное произношение является признаком утонченности и культурности, а отклонение от нормы свидетельствует о провинциальности и недостатке образования [Vaugelas, 1647].

Произношение, принятое при дворе, отличалось от особенностей произношения разговорного языка большинства населения Франции. Оно характеризовалось более чётким артикулированием звуков, соблюдением определённых интонационных паттернов и избеганием региональных акцентов. Например, произношение некоторых гласных звуков было смягчено, а ряд согласных звуков произносился более отчетливо. Элементы этого дворцового произношения закрепились в литературном и официальном французском языке и стали рассматриваться как стандарт.

В 1752 году вышла первая русская грамматика французского языка — «Новая французская грамматика» В.Е. Теплова, переведенная с немецкого издания 1749 года «Neue und vollständige Französische Grammatik». Почти через сорок лет, в 1780 году, в Москве был издан перевод с немецкого языка французской грамматики Ж.Р. Пеплиера, выполненный Ф. Сокольским. Это издание включало не только грамматику, но и словарь, беседы, пословицы и образцы писем. В 1788 году вышло второе издание [Azam, 2021; 11].

Грамматики В. Теплова и Ж. Пеплиера были лучшими на тот момент переводными учебниками французского языка в России. Неудивительно, что их оригиналы были немецкими: русская элита XVIII века, начиная с Петра Великого, в основном, изучала французский язык через немецкий. В библиотеке царевича Алексея Петровича был экземпляр Grammaire Royale Françoise на немецком, что указывает на отсутствие русскоязычных учебников французского [Rjéoutski & Vlassov, 2013; 2].

Переводы этих грамматик позволили русским учить французский напрямую, без знания немецкого. Однако влияние немецкого языка всё же ощущалось. Н.В. Карева и М.Л. Сергеев в своих исследованиях подчеркивают, что переводчикам приходилось учитывать разницу между русским, французским и немецким языками. Ф. Сокольский столкнулся с теми же трудностями, что и В. Теплов, и успешность его перевода зависела от способности адаптировать материал для русской аудитории [Kareva & Sergeyev, 2016; 59].

Чтобы правильно оценить орфоэпическую часть русского перевода грамматики Жи.Пеплиера, необходимо учесть три ключевых момента:

1. Переводной характер работы. Когда звуки одного языка передаются через систему письма другого, поэтому неизбежны неточности. Они могут быть минимизированы, если транскрипции последовательны, но если переводчик недостаточно владеет французским и использует немецкие транскрипции, количество ошибок увеличивается.

2. Французская фонетика XVIII века находилась в процессе изменений. Орфоэпические нормы «Великого века» Людовика XIV ещё влияли, но многие процессы, приведшие к современному произношению, сохраняли большинство черт, отличающих её от современной нормы. К ним относятся различие слогов по долготе, произношение фонемы */r/,* звук *l moüillée*, преобладание *[wɛ]* над *[wa]* и т.д. Чтобы оценить точность транскрипций Ф. Сокольского, нужно выяснить, какую фонетическую норму он отображал — прошлую, современную ему или более раннюю.

3. Перевод Ф.Сокольского 1780 года основан на грамматике К.Бюфье 1709 года. За 71 год язык мог существенно измениться, и непонятно, чьё произношение он пытался передать-К.Бюфье, Ж. Пеплиера или своё.

Исследование Н.В. Каревой и М.Л. Сергеева показало, что адаптация текста для русского читателя была неполной. Настоящая работа сосредоточена на соотношении перевода с французским языком XVIII века, а не с оригинальным метаязыком [Kareva & Sergeyev, 2016; 58].

Ф. Сокольский точно следует плану оригинала, который отражает структуру большинства французских нормативных источников, включая Бюффье. В русских и немецких изданиях Ж. Пеплиера первая глава включает:

– французский алфавит с транскрипцией названий букв;

– список гласных и согласных звуков;

– перечень букв и их сочетаний, приводимых в алфавитном порядке с описанием звуков и их транскрипцией русскими буквами.

Для каждой буквы даны примеры с транскрипцией, особенно подробно рассмотрены *E* (различие открытого, закрытого и безгласного), *H* и *S* (произносимые и непроизносимые).

Последние страницы главы посвящены трактату о произношении конечных согласных, с основными правилами, которые в русском переводе немного отличаются от немецкого оригинала из-за ошибки, не исправленной во втором издании.

Таблица 1.

Перечень французских чистых гласных и их транскрипция русскими и немецкими буквами в грамматике Ж.Пеплиера

Французский гласный звук	Русская транскрипция	Пример (французский)	Русский пример транскрипции	Немецкая транскрипция	Немецкий пример транскрипции
[a]	а	garsɔ̃ (garçon)	гарсон	a	garßon
[ɑː]	а	ɑːʒə (âge)	Транскрипция примера нет	a	ausgesprochen
[e]	е	preãːbylə (préambule)	преамбюль	eh	prehambüle
[eː]	е	parleː (parlez)	парле	eh	parleh
[ɛ]	э	fɛrmə (ferme)	фэрмъ	ä	färmeh
[ɛː]	э	bɛːtə (bête)	бэтъ	ä	bäte
[ə]	е	parlərɛ (parlerais)	парлере	e	parlereh
[œ]	iôe	sœr (sœur)	сîоеръ	ö	ßöhr
[œː]	iôe	bœːrrə (beurre)	бiôеръ	öh	böhre
[øː]	iôe	yː(ː)røː (heureux)	юріôе	ö	ürö
[i]	и	inimitje (inimitié)	инимитіе	i	inimitjeh
[iː]	и	viː (vie)	ви	ih	wih
[ɔ]	о	prɔʒɛ (projet)	прожэ	o	proschä
[oː]	о	boː (beau)	бо	oh	boh
[u]	у	bu (bout)	бу	u	bu
[uː]	у	buː (boue)	бу	uh	buh
[y]	ю	by (but)	бю	ü	bü

Методология исследования. Методология исследования, направлена на изучение эволюции норм французского произношения с XVII века до наших дней. Она базируется на использовании историко-сравнительного анализа, фонетического анализа, а также методов социолингвистики и когнитивной лингвистики. В исследовании используются как традиционные методы анализа письменных источников, так и современные методы анализа аудиоматериалов и лингвистических корпусов.

1. Историко-сравнительный анализ.

Для изучения эволюции стандартов произношения используется метод историко-сравнительного анализа, позволяющий сравнить фонетические особенности французского языка на разных исторических этапах. В рамках этого метода анализируются исторические документы, литературные произведения, словари и учебники, написанные в разные эпохи. Особое внимание уделяется трудам таких авторов, как:

- Клод Фавр де Вожла - его труд «Remarques sur la langue française» оказал значительное влияние на формирование стандартов французского языка в XVII веке [Vaugelas, 1647].

- Эмиль Литтре - его знаменитый «Dictionnaire de la langue française» представляет собой важный источник для изучения норм французского языка в XIX веке [Littré, 1863].

- Фердинанд Брюно - его многотомный труд «Histoire de la langue française» предостав-

ляет обширный материал по истории французского языка, включая фонетические особенности различных эпох [Brunot, 1905].

- Жан Робер Де Пеплиер - одним из его значительных вкладов, наряду с работами Клодом Баффье, была книга Nouvelle et parfaite grammaire royale françoise et allemande «Новая и полная королевская французская и немецкая грамматика» [Pepliers, 1780].

2. Фонетический анализ.

Фонетический анализ направлен на изучение изменений в произношении французского языка на протяжении исследуемого периода. В рамках этого метода анализируются аудиозаписи и фонетические транскрипции, чтобы проследить изменения в произношении гласных и согласных звуков. В качестве основополагающих трудов используются работы таких авторов, как:

- Поль Пасси - один из основателей Международной фонетической ассоциации, чьи исследования фонетики французского языка оказали большое влияние на развитие фонетической науки [Passy, 1890].

- Жан Пьер Руссло - его исследования по экспериментальной фонетике предоставляют ценный материал для изучения изменений в произношении французского языка в конце XIX и начале XX веков [Rousselot, 1897].

- Андре Мартине - его труды по эволюционной фонетике и функционализму позволяют понять, как и почему происходят изменения в звуковой системе языка [Martinet, 1975].

3. Социолингвистический анализ.

Социолингвистический анализ позволяет исследовать влияние социальных и культурных факторов на нормы произношения. В этом контексте рассматриваются работы, связанные с социолингвистическим подходом к изучению языка, такие как:

- Пьер Бурдьё - его работы по социологии языка, в частности, «Langage et pouvoir symbolique», помогают понять, как социальные структуры влияют на языковые нормы и их изменение [Bourdieu, 1991].

- Уильям Лабов - его исследования в области социолингвистики, такие как «Sociolinguistic Patterns», служат основой для анализа взаимосвязи между языковыми изменениями и социальными факторами [Labov, 1972].

4. Когнитивный подход.

Для понимания изменений в произношении используется также когнитивный подход, позволяющий рассмотреть, как изменения в мышлении и восприятии отражаются в языке. В этом контексте рассматриваются работы:

- Джордж Лакофф - его труды по когнитивной лингвистике, в частности «Metaphors We Live By», дают основу для анализа когнитивных изменений, влияющих на язык [Lakoff & Johnson, 1980].

- Жиль Фоконье - его исследования в области ментальных пространств и концептуальной интеграции предоставляют инструменты для анализа того, как новые социальные реалии могут влиять на произношение и его восприятие [Fauconnier, & Turner, 2002].

В результате комбинирования указанных методов и анализа трудов ведущих исследователей в области фонетики, социолингвистики и когнитивной лингвистики можно получить комплексное представление о процессах, происходивших в французском языке на протяжении последних столетий, и проследить эволюцию норм произношения с учетом разнообразных факторов.

Влияние Академии Франции на нормализацию языка. Академия Франции, сыграла ключевую роль в нормализации французского языка и произношения в XVII и XVIII веках. Одной из главных задач Академии стало составление и публикация словаря французского языка, который должен был установить нормы правописания, грамматики и произношения. Словарь, первый том которого был опубликован в 1694 году, стал важным ориентиром для всех, кто стремился к правильному и нормированному использованию языка. В словаре давались не только определения слов, но и рекомендации по их правильному произношению.

Важным вкладом Академии в нормализацию произношения стала работа C.F. de Vaugelas, который в своей книге «Remarques sur la langue française» предложил кодифицировать правила французского языка на основе языка двора. Vaugelas уделял особое внимание произношению и утверждал, что правильное произношение является неотъемлемой частью культурного и социального статуса. По его мнению, язык, принятый при дворе, должен был стать образцом для подражания, а отклонения от него считались признаком недостатка образования или провинциальности.

В XVII-XVIII веках французское произношение начало принимать стандартизированные формы, которые отличались от региональных и социальных диалектов. Важной чертой того времени было стремление к ясности в произношении, что связано с влиянием королевского двора и Академии Франции.

Произношение гласных звуков стало более четким и стабилизированным. Например, дифтонги, которые были характерны для французского языка в Средние века, постепенно исчезали, уступая место монофтонгам. Это способствовало упрощению и унификации произношения. Например, дифтонг *[oi]*, ранее произносимый как *[wɛ]*, постепенно начал произноситься как *[wa]*, что стало одной из черт нормированного произношения.

Согласные звуки также претерпели изменения. Например, конечные согласные звуки, которые в некоторых региональных диалектах всё ещё произносились, стали полностью немыми в нормированном языке. Это можно увидеть на примере слов, таких как *«froid»* и *«chant»*, где конечные согласные не произносились.

Интонационные паттерны стали более контролируемыми, с упором на чёткую артикуляцию и ритм, что также было призвано подчеркнуть социальный статус говорящего. В этом контексте ключевую роль играли правила декламации и произношения, которые стали образцом в театральных и литературных кругах.

Система оральных гласных звуков во французском языке XVIII века.

В таблицах, отражающих данные современного французского языка, различаются звуки *[a]* и *[ɑ], [o]* и *[ɔ]*, *[œ]* и *[ø],* но такие различия для XVII–XVIII веков остаются предположительными. Однозначных доказательств их тембрового различия в нормативных источниках XVII века нет. В то время оральные гласные различались по долготе, которая была фонологически значимой до конца XVIII века, но утратила актуальность в XIX веке. Авторы XVII–XVIII вв., такие как Л.Шифле, Дж.Эндрэ, Н. Ла Туш [Chiflet, 1659; 172–200; Hindret, 1687; 132–197; La Touche, 1730; 69–92], выделяли долгие и краткие гласные и дифтонги, но влияние долготы на качество звуков не всегда уточнялось.

Краткие	**Долгие**
[a] patte	[aː] pâte
[e] chanté	[eː] chantée
[ɛ] clerc [klɛr]	[ɛː] clercs [klɛːr]
[ə] petit	-
[œ] peur	[œː] beurre
[ɔ] pomme	[oː] paume
[u] cou	[uː] cous
[y] venu	[yː] venue

В таблице выше знаки *o, a, œ* используются условно, без четкого указания на открытость или закрытость гласных, что к тому времени было определено только для звуков *[e]* и *[ɛ]*.

Оппозиция гласных по долготе была столь важной, что ей посвящались отдельные разделы в произведениях XVII века. В трактате Дж. Эндрэ, члена Французской академии аббата д'Оливе (1682–1768), например, 65 страниц уделено долготе слогов, которая считалась одной из главных фонетических проблем наряду с произношением конечных согласных и звука *E*. Однако в живой речи оппозиция по долготе постепенно терялась, что признавали и сами пуристы: парижане, и жители регионов часто путали долгие и краткие слоги.

Несмотря на актуальность темы, Ж. Пеплиер почти не упоминает долготу гласных. В первой главе она затрагивается лишь дважды, главным образом в контексте орфографии. Например, приводится правило удлинения гласной перед немым «*e»,* как в словах *vie (ви)* и *rient (ри)*. Также отмечается удлинение *[uː]* в слове *boue (грязь)* по сравнению с кратким *bout (край)* [Pepliers, 1780; 5].

Это правило позиционного удлинения имело важное значение для различия рода прилагательных и глагольных форм: *chanté (муж.) [ʃãte] ≠ chantée (жен.) [ʃãteː], rit [ri] ≠ rient [riː].* Однако Ж. Пеплиер не упоминает важное правило удлинения гласной в конечных ударных слогах перед немыми s или x, что позволяло различать единственное и множественное числа: *un Grec [grɛk] ≠ des Grecs [grɛːk]* [Pepliers, 1780; 11].

Ж. Пеплиер не уделяет внимания грамматической роли долготы в глагольных формах субжонктива. Например, глаголы второй группы, такие как *finir*, имеют омонимичные формы для настоящего и прошедшего субжонктива, но они различаются по долготе: *il faut que je finisse [finisə] (настоящее время)* и *il fallait que je finisse [finiːsə]* (прошедшее). В грамматике Ж. Пеплиера долгота гласных упоминается лишь дважды: в контексте использования циркумфлекса, где долгота рассматривается с орфографической, а не фонетической точки зрения [Pepliers, 1780; 19–20].

Ж. Пеплиер также ошибочно утверждает, что удвоенные согласные указывают на долготу гласной, например, в словах *abbé* или occuper, хотя эти слова на самом деле произносятся кратко. В большинстве случаев удвоенные согласные указывают на краткость предыдущей гласной.

Во второй главе различие между словами по долготе гласной упоминается в связи с орфографией: например, *châsse (ковчег)* и *chasse (охота), tâche (старание)* и *tache (пятно).* Однако понятие «ударение» используется двусмысленно — как в фонетическом, так и в орфографическом смысле.

Противопоставление гласных по долготе исчезло раньше для звуков, находившихся в ударной позиции и различавшихся только по продолжительности, без заметного изменения тембра — таких как *[yː]* и *[y], [iː]* и *[i].* Например,

mur (стена) и *mûr (зрелый).* Последние остатки таких различий по долготе без изменения тембра сохранялись до конца XIX века [Michaëlis & Passy, 1897].

Таким образом, в современном языке ситуация такова: долгота сохраняется у звуков *[a]* и *[ø].* Звук *[o:]* может быть длинным под ударением (например, *beau [bo:]*), в то время как *[a]* и *[ɔ]* обычно короткие. Звук *[œ]* в большинстве случаев краткий, но может удлиняться в зависимости от позиции (например, *[bœ(:)ʁ(ə)]*). Звуки *[i], [u],* и *[y]* могут удлиняться в определенных позициях, например в словах *île, voûte, mûre.*

Первые попытки фиксации и стандартизации произношения

Важным шагом на пути к нормированному произношению стали работы Ф. де Вожла, в которых автор описывал правила «хорошего» языка, ориентированного на произношение, стало издание первого словаря Французской Академии [Dictionnaire de l'Académie française, 1694]. Этот словарь не только фиксировал лексику, но и предлагал рекомендации по правильному произношению. В словаре давались чёткие указания на то, какие звуки должны произноситься, а какие следует опускать, что способствовало дальнейшему унифицированию французского произношения.

Процесс стандартизации также охватывал обучение и образование. Учебники и руководства по французскому языку, издававшиеся в XVIII веке, всё чаще включали разделы, посвящённые правильному произношению. Эти книги становились основным инструментом для обучения не только детей аристократии, но и представителей среднего класса, стремившихся овладеть правильным произношением.

Таким образом, первые попытки фиксации и стандартизации французского произношения в XVII-XVIII веках заложили основу для формирования единого национального нормированного языка, который сохраняется и развивается по сей день. Эти усилия способствовали унификации произношения, что позволило французскому языку стать символом культурной и национальной идентичности Франции.

В XVII-XVIII веках появление первых учебников и справочников по французскому произношению сыграло важную роль в процессе нормирования языка. Эти книги были направлены на обучение правильному произношению, ориентированному на нормы, установленные при королевском дворе и поддержанные Французской Академией. Одним из первых и наиболее авторитетных учебников того времени стала работа французского писателя и переводчика Филиппа Гуабо-Дюбуа «Manière de bien prononcer en français», опубликованная в 1661 году. Этот учебник представлял собой руководство по правильному произношению, основанному на языке высших классов общества [Goibaud-Dubois, 1661].

В учебнике Филипп Гуабо-Дюбуа предлагались конкретные правила по произношению французских звуков, с акцентом на различие между дворцовым произношением и региональными диалектами. Автор подчеркивал важность правильного произношения как символа образованности и принадлежности к элите. В его работе содержались указания на то, какие звуки должны произноситься чётко и какие — быть смягчёнными или вовсе опущенными. Например, он рекомендовал избегать резкого произношения согласных и дифтонгов, что соответствовало утончённой манере речи, принятой при дворе.

Другим важным трудом того времени стал учебник Клода Ирсона «Nouvelle méthode pour apprendre facilement les principes et la pureté de la langue françoise», который также уделял внимание произношению. К. Ирсон, будучи сторонником строгой унификации языка, предложил правила и нормы, которые должны были стать основой для обучения французскому языку не только в пределах Франции, но и за её пределами. Его учебник стал популярным среди аристократии и в образовательных учреждениях, способствуя распространению нормированного произношения [Irson, 1644].

Влияние латинских норм на французское произношение

Французское произношение в XVII-XVIII веках испытывало значительное влияние со стороны латинских норм, что было обусловлено высоким статусом латинского языка в образовании и науке того времени. Латинский язык считался эталоном классической образованности, и его влияние проявлялось в попытках приблизить французское произношение к латинским стандартам.

Примером этого влияния можно считать произношение звуков *[k]* и *[s]*, особенно в таких словах, как *«action»* и *«section».* Под влиянием латинского языка, где эти звуки произносились чётко и отчетливо, французское произношение стремилось сохранить их артикуляцию, несмотря на тенденцию к смягчению и ослаблению согласных в разговорной речи. Это отражено в трудах таких авторов, как Л. Гоеманс, который в своей работе «Traité de la prononciation française» подчёркивал важность сохранения чёткого произношения латинских корней, как элемента, обеспечивающего связь с классическим наследием [Goemans & Grégoire, 1919].

Кроме того, латинское влияние ощущалось в произношении конечных согласных, которые в латинском языке были более устойчивыми. Хотя во французском языке многие конечные согласные стали немыми, влияние латинских норм привело к тому, что в некоторых случаях, особенно в формальной речи, их всё ещё сохраняли. Например, в словах, происходящих из

латинских, таких как *«factum»* (фр. *«fait»*), наблюдались тенденции к сохранению окончаний, особенно в риторике и официальной речи.

Таким образом, латинские нормы оказывали значительное влияние на французское произношение в период XVII-XVIII веков, что способствовало сохранению определённых фонетических особенностей, несмотря на тенденции к упрощению и смягчению произношения. Этот процесс закреплялся через учебники и справочники, которые стали основой для обучения и нормированности французского произношения, ориентированного на элитарные и образовательные нормы.

Эволюция стандартов произношения в XIX веке. Влияние романтизма и национализма на произношение

XIX век стал периодом значительных изменений в французском языке, в том числе и в произношении. Этот период был отмечен влиянием двух мощных движений — романтизма и национализма, которые оказали существенное влияние на пересмотр и развитие новых стандартов произношения.

Романтизм, возникший в конце XVIII века, привнес в общественную и культурную жизнь новые идеалы, такие как возвышение индивидуальности, стремление к природе и интерес к народным традициям. В контексте языка и произношения романтизм способствовал усилению интереса к региональным диалектам и народной речи, которые ранее воспринимались как грубые или вульгаризованные. Французские романтики, такие как Виктор Гюго [Hugo, 1831] и Альфонс де Ламартин, [Lamartine, 1830] активно поддерживали идею сохранения разнообразия в языке и выступали против жесткой унификации, характерной для классического периода. Под влиянием романтизма в произношении стали допускаться элементы региональных особенностей, что привело к определенной либерализации стандартов.

Национализм, который также набирал силу в XIX веке, способствовал развитию новых норм произношения, направленных на создание единого национального языка, который мог бы стать символом национального единства. Националисты, такие как Жюль Мишле [Michelet, 1847] и Эрнест Ренан [Renan, 1863], стремились к созданию общенационального языка, который бы отражал идеалы республики и объединял всю нацию.

Влияние национализма проявилось в стремлении к унификации произношения на основе центральных норм, что включало нормированное произношения в школах и на официальных мероприятиях. Например, в этот период стало особенно важно избегать региональных акцентов, особенно в публичной и официальной речи. Что привело к усилению влияния парижского произношения, которое стало восприниматься как эталонное, несмотря на его очевидное отдаление от региональных диалектов.

Пересмотр норм и развитие нового стандарта.

Под влиянием общественного мнения, а также научных и культурных изменений XIX-XX века, нормы французского произношения начали пересматриваться. Важную роль в этом процессе сыграли научные исследования в области фонетики и лингвистики, которые предлагали более систематизированный подход к изучению языка [L.Shcherba, 2013].

Фердинанд де Соссюр, один из основателей современной лингвистики, оказал значительное влияние на пересмотр норм произношения, предложив структурный подход к языку. В его работах, таких как «Курс общей лингвистики», Ф. де Соссюр подчеркивал важность синхронного анализа языка, что позволило лучше понять динамику изменений в произношении [Saussure, 1916].

Эти исследования привели к осознанию того, что язык постоянно развивается, и что нормы произношения должны отражать эти изменения. В результате в XIX веке произошёл пересмотр норм, и начал формироваться новые нормы произношения, более гибкие и адаптированные к реальным условиям жизни [Haudricourt & Alphonse, 2015]. Например, в этот период стало приемлемым использование как гортанного, так и альвеолярного [r], что отражало как влияние романтизма, так и стремление к более демократичному языку.

Распространение новых норм произношения.

Распространение новых норм произношения в XIX веке стало возможным благодаря развитию системы образования, средств массовой информации и росту грамотности среди населения. Важную роль в этом процессе сыграла публичная школа, где преподавание французского языка стало обязательным для всех учеников, вне зависимости от их социального положения и места проживания.

Школы использовали учебники, основанные на новых нормах произношения, что способствовало их широкому распространению. Например, работа Ж. Симон «La Prononciation du français» стала одним из популярных учебных пособий того времени. В учебниках предлагались чёткие правила произношения, которые ориентировались на парижское произношение и избегали региональных акцентов [Simon, 1856].

Средства массовой информации, особенно газеты и журналы, также способствовали распространению новых стандартов. Журналистика, как новая сила в обществе, не только освещала политические и социальные события, но и активно влияла на формирование языковых

норм. Публикации в столичных газетах и журналах задавали тон не только в вопросах политики и культуры, но и в вопросах языка, что способствовало укреплению новых норм произношения.

Важную роль в распространении новых стандартов сыграли и литераторы, такие как Гюстав Флобер [Flaubert, 1857] и Эмиль Золя [Zola, 1867] которые своими произведениями популяризировали новые языковые нормы. В их произведениях мы можем наблюдать использование произношения, отражающего новые нормы, что способствовало их распространению среди более широких слоев общества.

Таким образом, XIX век стал периодом значительных изменений в нормах французского произношения, где влияние романтизма, национализма и научных исследований привело к формированию новых норм, которые распространились через образование, средства массовой информации и литературу, стали основой для дальнейшего развития французского языка и его превращения в единый национальный язык.

Роль образования и средств массовой информации.

XIX век был временем значительных изменений в нормах французского произношения, и одним из ключевых факторов, способствовавших развитию системы образования и средств массовой информации. В этот период распространение грамотности и обязательное школьное образование стали важными инструментами для унификации языка и распространения новых норм произношения.

Введение обязательного школьного образования во Франции в 1881 году в рамках закона Жюль Ферри стало поворотным моментом в истории французского языка. Обучение французскому языку стало основным компонентом школьной программы, и учащихся по всей стране начали обучать единым нормам произношения, основанным на парижской норме. Учебники, такие как «Grammaire nationale» Литаис де Го, предлагали учащимся чёткие правила произношения, которые помогали избавиться от региональных акцентов и приобщиться к единому национальному языку.

Средства массовой информации, особенно пресса, также играли значительную роль в распространении норм произношения. С развитием газетного дела во Франции в XIX веке печатное слово стало основным каналом передачи информации, а нормы, установленные журналистами и редакторами, влияли на общественное мнение и языковые нормы [Hansen,1998] Пресса не только освещала актуальные события, но и формировала нормы языка, которые становились эталонными для широкой публики. В статьях и репортажах избегались региональные особенности языка, что способствовало распространению единого национального языка.

Влияние на региональные диалекты и произношение.

Распространение норм французского произношения через образование и средства массовой информации оказало сильное влияние на региональные диалекты и произношение. В XIX веке, когда французский язык становился всё более унифицированным, региональные диалекты начали терять своё значение и постепенно вытеснялись нормированным французским языком.

В школах ученикам, говорящим на региональных диалектах, часто приходилось адаптироваться к с нормированному произношению, что приводило к ослаблению их диалектных особенностей. Например, такие звуки, как *[œ]* и *[e],* характерные для южных диалектов, начали заменяться на звуки, характерные для парижского произношения. Это приводило к постепенной утрате диалектных особенностей, особенно среди молодого поколения, которое училось говорить на «правильном» французском языке.

Влияние средств массовой информации на произношение также было значительным. Слушатели и читатели, стремясь подражать языку, используемому в прессе и на радио, постепенно принимали нормы, установленные в этих источниках. Например, в конце XIX века, с развитием фонографии и записи голоса, стало возможным более широко распространять правильное произношение через аудиозаписи, что ещё больше способствовало унификации языка и ослаблению региональных диалектов.

Изменения в фонетической системе французского языка.

XIX век был также временем значительных изменений в фонетической системе французского языка. Эти изменения затронули как гласные, так и согласные звуки, и были обусловлены как внутренними лингвистическими процессами, так и внешними факторами, такими как общественное мнение, наука и образование.

Одним из наиболее заметных изменений стало исчезновение некоторых фонетических архаизмов, характерных для более ранних периодов французского языка. Например, в XIX веке окончательно исчезли многие формы, в которых ранее сохранялись конечные согласные, такие как в слове *«haut» [ot]*, где окончательный звук *[t]* перестал произноситься. Это изменение было связано с общей тенденцией к упрощению и экономии языковых средств.

Важным изменением в фонетической системе стало также развитие гортанного *[r],* которое в XIX веке окончательно закрепилось в качестве стандарта, вытеснив альвеолярный *[r],* характерный для провинциальной речи. Гортанный *[r]* стал символом утончённости и принадлежности к культурным элитам, и его использование стало стандартом как в официальной, так и в повседневной речи.

Ещё одним значительным изменением стало развитие носовых гласных звуков. В XIX веке носовые гласные *[ã], [õ], [ɛ̃]* и *[œ̃]* стали более чётко дифференцироваться и стабилизироваться, что привело к появлению чётких фонетических норм в произношении этих звуков. Например, в слове *«pain» [pɛ̃]* носовой звук *[ɛ̃]* стал чётко различимым и отделённым от неносовых гласных, что укрепило его место в фонетической системе языка.

Изменения в фонетической системе французского языка в XIX веке были не только результатом естественного развития языка, но и отражением социальной и культурной динамики времени. Эти изменения привели к формированию новых стандартов произношения, которые стали основой для дальнейшего развития французского языка в XX веке и последующих периодах.

Сдвиги в произношении гласных и согласных звуков.

XIX век ознаменовался значительными сдвигами в произношении как гласных, так и согласных звуков во французском языке. Эти изменения были вызваны как естественной эволюцией языка, так и влиянием общественного мнения, научных исследований и культурных изменений. Одним из наиболее заметных сдвигов в произношении гласных стало постепенное изменение звука *[a].* В первой половине XIX века произношение этого звука стало более закрытым и сдвинулось в сторону *[a].* Этот сдвиг особенно заметен в таких словах, как *«pâte»* и *«âme»*, где звук *[a]* стал чётко отличаться от более открытого *[a],* используемого в разговорной речи ранее.

Кроме того, в XIX веке произошло дальнейшее развитие носовых гласных, которые стали более стабилизированными и дифференцированными. Например, носовой звук *[ɛ̃]*, характерный для слов, таких как *«pain»* и *«fin»,* стал произноситься с большей чёткостью и интенсивностью, что сделало его отличительным элементом произношения французского языка. Этот процесс сопровождался ослаблением влияния региональных особенностей, которые до этого времени создавали вариативность в произношении носовых гласных.

Другим важным сдвигом в произношении согласных стал процесс упрощения и ослабления согласных звуков в финальных позициях слов. В результате многие слова, которые ранее произносились с чёткими конечными согласными, стали произноситься с уменьшением или полной потерей этих согласных. Например, в слове *«grand»* конечный звук *[d]* начал ослабляться и в большинстве случаев стал немым, что также отразилось на нормах произношения.

Влияние на орфоэпию и орфографию.

Сдвиги в произношении гласных и согласных звуков в XIX веке оказали значительное влияние на орфоэпию и орфографию французского языка. Орфоэпия, или нормативное произношение, стала отражением новых фонетических правил, которые постепенно формировались под влиянием социальных и культурных факторов. Сформировавшиеся в этот период нормы произношения нашли своё отражение в словарях и справочниках того времени, таких как «Dictionnaire de l'Académie française» (1835), где авторы старались зафиксировать новые нормы и исключить региональные вариации.

Изменения в произношении, особенно в финальных согласных, привели к необходимости адаптировать орфографию, чтобы она более точно отражала новые фонетические реалии. В XIX веке стали активно обсуждаться реформы орфографии, целью которых было приближение написания к произношению. Одним из таких примеров стало предложение опустить немые согласные в конце слов, что нашло поддержку среди некоторых филологов, однако встретило сопротивление со стороны традиционалистов, которые опасались, что это приведёт к утрате исторической и культурной идентичности языка.

Сдвиги в произношении гласных также повлияли на орфографию. Переход от открытого *[a]* к более закрытому *[a]* в некоторых словах требовал уточнения правил написания. Например, в некоторых случаях предлагалось использовать акценты, такие как *«â»,* чтобы подчеркнуть различие в произношении и тем самым предотвратить путаницу. Это новшество было принято в литературных кругах и нашло отражение в произведениях того времени.

Таким образом, сдвиги в произношении гласных и согласных звуков в XIX веке оказали значительное влияние на орфоэпию и орфографию французского языка. Эти изменения были тесно связаны с общественным мнением, научными исследованиями и стремлением адаптировать язык к новым социальным и культурным реалиям. В результате язык стал более унифицированным, что способствовало его дальнейшему развитию и укреплению его статуса как национального.

Современные тенденции в процессе нормирования французского произношения (XX-XXI века).

Современные фонетические исследования сыграли ключевую роль в процессе дальнейшего **нормирования** французского произношения. На протяжении XX и XXI веков, благодаря развитию технологий и научных методов, фонетика получила новые инструменты для более точного анализа и описания звуковых систем. Использование осциллографов, спектрографов и других технических средств позволило лингвистам детально изучить особенности произношения и зафиксировать мельчайшие различия, которые ранее оставались незамеченными [La Rochelle, 1909].

Одним из значимых вкладов в нормирование произношения стали работы Андре Андре Мартине, который развил концепцию функциональной фонетики. В своих исследованиях он подчеркнул важность фонемы как минимальной единицы звука, обладающей смыслоразличительной функцией, что позволило более точно определить границы между различными звуками и их вариантами в разных контекстах. Его труды оказали значительное влияние на формирование норм произношения, особенно в области образования и медиа [Martinet, 1955].

Кроме того, работы Жан-Пьер Руссело, основоположника экспериментальной фонетики, внесли значительный вклад в понимание процессов артикуляции и акустики французского языка. Rousselot предложил методы записи и анализа речи, которые позволили лингвистам нормировать произношение на основе объективных данных. Это способствовало унификации французского языка в образовательных учреждениях, где его методы были активно использованы для обучения правильному произношению [Rousselot, 1897].

Современные исследования в области социолингвистики, такие как работы Уильяма Лабова, показали, что произношение не только зависит от фонетических законов, но и тесно связано с социальными и культурными факторами. Это понимание позволило учёным более гибко подходить к нормированию произношения, учитывая региональные и социальные особенности произношения, что в свою очередь укрепило единые нормы и их адаптацию к современным условиям [William, 1972].

Прогнозы на будущее развитие стандартов.

Будущее французского произношения представляется многосложным и неоднозначным, так как на него будут влиять как внутренние, так и внешние факторы. Одной из главных тенденций является сохранение существующих правил произношения, которые были закреплены благодаря образовательным системам и средствам массовой информации. Однако с развитием глобализации и влиянием других языков, особенно английского, возможны изменения в произношении.

Современные технологии, такие как автоматический перевод и распознавание речи, также могут оказать влияние на будущее произношение. Стандарты, которые используются в этих технологиях, могут постепенно внедряться в повседневную речь, способствуя дальнейшей унификации или, наоборот, вводя новые элементы, которые будут приняты широкими слоями общества.

С другой стороны, тенденции к либерализации языка и рост культурного многообразия могут привести к тому, что французское произношение станет более гибким и открытым к изменениям. В этом контексте может возникнуть новая норма, которая будет учитывать региональные и социальные вариации, что позволит сохранить языковое разнообразие, но в рамках единого национального стандарта.

Влияние миграционных процессов и культурного многообразия.

Миграционные процессы и культурное многообразие оказывают всё более заметное влияние на французское произношение. Во Франции, которая является одним из крупнейших миграционных центров Европы, растущее число носителей других языков привносит новые элементы в произношение французского языка. Например, такие языки, как арабский, китайский и турецкий, которые распространены среди мигрантов, начинают оказывать влияние на произношение определённых звуков и интонационных моделей.

Это влияние может проявляться в изменении артикуляции некоторых звуков, добавлении новых акцентов и даже в формировании новых лексических единиц. Например, во французской речи уже можно услышать элементы, заимствованные из языков мигрантов, что постепенно ведёт к изменению стандартов произношения.

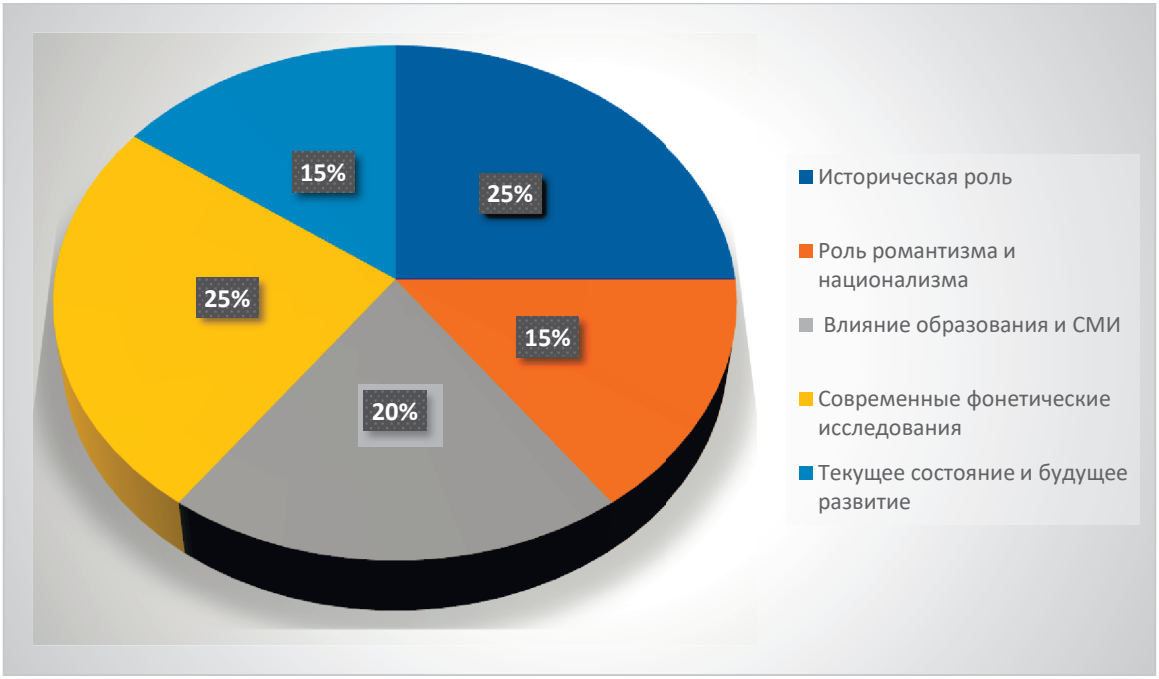
Культурное многообразие также способствует изменению восприятия языковых норм. В современном обществе, где ценятся разнообразие и мультикультурализм, произношение, ранее считавшееся неправильным или неформальным, начинает восприниматься как легитимное и даже привлекательное. Это может привести к дальнейшей демократизации языковых норм, где региональные и этнические особенности будут интегрированы в общий стандарт, расширяя его границы и делая его более инклюзивным.

Таким образом, будущее французского произношения будет зависеть от многих факторов, включая влияние миграционных процессов и культурного многообразия. Хотя нормы произношения будут сохраняться, они, вероятно, станут более гибкими и адаптируемыми к новым условиям, что позволит французскому языку сохранять свою идентичность, оставаясь при этом открытым к изменениям и развитию.

Результаты исследования.

В ходе проведенного исследования были выявлены и проанализированы основные этапы и факторы, повлиявшие на эволюцию норм французского произношения с XVII века до настоящего времени. Полученные результаты (Диаграмма 1.) позволяют глубже понять процессы, которые формировали современные нормы произношения, а также оценить их текущее состояние и перспективы дальнейшего развития.

Диаграмма 1. Факторы, влияющие на эволюцию французского произношения



1. Историческая роль королевского двора и Французской Академии:

- В XVII-XVIII веках королевский двор и Французская Академия сыграли решающую роль в процессе становления норм французского произношения. Эти институты установили нормы, которые стали образцом для высших слоев общества и позже распространились по всей стране.

- Были определены ключевые фонетические особенности, характерные для данного периода, такие как исчезновение дифтонгов и укрепление гортанного *[r]*, которые впоследствии стали основой для развития единого национального стандарта.

2. Роль романтизма и национализма в изменении произношения:

- В XIX веке романтизм привёл к возрождению интереса к региональным диалектам и народному произношению, что временно ослабило нормы произношения и привнесло в них элементы регионального многообразия.

- В то же время национализм способствовал унификации языка и усилению влияния парижского произношения как эталона, что привело к вытеснению региональных особенностей в пользу единого национальных норм произношения.

3. Влияние образования и средств массовой информации:

- Введение обязательного школьного образования и развитие средств массовой информации в XIX веке сыграли ключевую роль в распространении норм произношения по всей стране. Эти институты способствовали унификации языка и закреплению новых норм произношения в общественном сознании.

- Исследование показало, что средства массовой информации продолжают оказывать значительное влияние на нормы произношения, особенно в контексте глобализации и распространения новых технологий.

4. Современные фонетические исследования:

- В XX и XXI веках благодаря развитию экспериментальной фонетики и социолингвистики были разработаны более точные и научно обоснованные **нормы** произношения. Исследования Андре Мартине и Жана-Пьера Руссело подтвердили важность фонемного подхода и способствовали улучшению методов преподавания французского языка.

- Современные исследования показали, что произношение остаётся динамичной областью языка, на которую оказывают влияние социальные, культурные и технологические изменения.

5. Текущее состояние и будущее развитие:

- Современные нормы французского произношения, закреплённые в образовательных учреждениях и медиа, остаются стабильными, однако испытывают влияние миграционных процессов и культурного многообразия. Эти факторы могут привести к дальнейшей эволюции произношения, интеграции новых акцентов и формированию более инклюзивных норм.

- В будущем возможно усиление роли новых технологий в формировании и распространении норм произношения, что потребует дополнительных исследований и адаптации образовательных программ.

Таким образом, исследование показало, что французское произношение продолжает развиваться под воздействием разнообразных факторов, и его будущее будет определяться как внутренними лингвистическими процессами, так и внешними социальными и культурными влияниями.

Обсуждение.

Эволюция норм французского произношения на протяжении нескольких столетий отражает сложные взаимодействия между языковыми, социальными и культурными процессами. Обсуждение этих изменений позволяет глубже понять, как и почему французское произношение претерпевало такие значительные трансформации, а также какие факторы продолжат влиять на его развитие в будущем.

Одним из ключевых аспектов, влияющих на формирование норм произношения, был социальный статус и престиж, ассоциируемый с определённым типом речи. В XVII-XVIII веках королевский двор и Французская Академия установили такие языковые нормы, которые должны были подчёркивать утончённость и образованность говорящего. Эти нормы распространялись через двор и аристократию, а затем через систему образования и литературные труды. Таким образом, язык стал инструментом социальной дифференциации, что отразилось в формировании единых норм, призванных отразить идеалы времени.

Однако XIX век принёс новые вызовы и изменения. Влияние романтизма и национализма внесло в язык элементы народного и регионального, что временно ослабило строгие языковые нормы. Это время стало периодом борьбы между тенденциями к сохранению строгих норм и стремлением к более инклюзивному подходу, который учитывал разнообразие культур и регионов. С другой стороны, развитие образования и средств массовой информации в XIX веке снова привело к усилению и унификации норм, что способствовало дальнейшему укреплению парижского произношения как эталонного.

Современные исследования показали, что нормы произношения продолжают эволюционировать под воздействием различных факторов, включая миграционные процессы и культурное многообразие. Во Франции, как в многокультурной стране, всё большее значение приобретает влияние иностранных языков, особенно в больших городах. Например, носители арабского, португальского и других языков вносят новые акценты и произносительные особенности, что постепенно проникает в нормированный французский язык. Это может привести к тому, что в будущем стандарты будут ещё более гибкими и адаптируемыми к новым условиям.

Представляет интерес вопрос о том, как новые технологии, такие как автоматический перевод и системы распознавания речи, могут повлиять на произношение. Эти технологии, основывающиеся на существующих нормах произношения, могут способствовать их дальнейшей унификации, но одновременно включать новые элементы, которые будут постепенно приниматься обществом.

В условиях глобализации французское произношение, вероятно, продолжит сталкиваться с новыми вызовами и изменениями. Миграция и культурное многообразие будут играть всё более значимую роль, и будущее французского языка, возможно, будет связано с интеграцией этих новых элементов. Важно продолжать исследования в этой области, чтобы понимать, как изменяются языковые нормы и как они могут адаптироваться к меняющимся условиям. Это позволит сохранить богатство французского языка и обеспечить его дальнейшее развитие в условиях постоянно изменяющегося мира.

Заключение.

В ходе данного исследования была прослежена эволюция норм французского произношения с XVII века до наших дней, что позволило выделить основные этапы и факторы, оказавшие влияние на эти изменения. На протяжении нескольких столетий французский язык претерпел значительные фонетические изменения, которые были обусловлены как внутренними лингвистическими процессами, так и внешними социальными, политическими и культурными факторами.

Исследование эволюции норм французского произношения демонстрирует, что нормы произношения формировались под влиянием различных факторов, включая немецкоязычные источники, как это видно из первых переводных французских грамматик в России. Переводчики, такие как В.Е. Теплов и Ф.С. Сокольский, столкнулись с проблемой передачи французских звуков через русский и немецкий языки, что повлияло на точность транскрипций.

Французская фонетика XVIII века находилась в стадии изменений, особенно в части гласных звуков и долготы слогов, которые ещё играли значительную роль в это время. Академия Франции и её работы, в частности словарь и труды таких авторов, как Вожелас, способствовали нормализации произношения, что позволило закрепить «престижные» нормы, основанные на языке двора.

В результате к концу XVIII века нормы французского произношения стали более унифицированными, что существенно отличало их от диалектных форм. Однако процесс стандартизации был сложным и неоднозначным, с различиями в трактовке долготы гласных и правил произношения согласных, что отразилось в трудах переводчиков и грамматистов того времени.

В XIX веке произношение продолжало эволюционировать под влиянием социальных и

культурных изменений, таких как романтизм и национализм. Образование и средства массовой информации стали основными инструментами распространения новых стандартов, что способствовало унификации произношения по всей стране и вытеснению региональных диалектов. В этот период также произошли значительные сдвиги в фонетической системе языка, которые оказали влияние на орфоэпию и орфографию французского языка.

Современные исследования в области фонетики, такие как работы Андре Мартине и Жана-Пьера Руссело, внесли значительный вклад в процесс нормирования французского произношения в XX и XXI веках. Эти исследования позволили лучше понять процессы артикуляции и акустики, что способствовало формированию более точных и объективных стандартов произношения.

Выводы о текущем состоянии и возможных направлениях дальнейших исследований

На сегодняшний день французский язык продолжает развиваться, и произношение остаётся одной из наиболее подвижных его характеристик. Современные стандарты, закреплённые в системе образования и средствах массовой информации, сохраняются, однако на них оказывают влияние глобализация, миграционные процессы и культурное многообразие. Эти факторы могут привести к дальнейшей эволюции произношения, которая, вероятно, будет связана с усилением акцентов, заимствованных из других языков, и либерализацией произносительных норм.

В будущем исследования в области французского произношения могут сосредоточиться на изучении влияния новых технологий, таких как автоматический перевод и распознавание речи, на стандарты произношения. Кроме того, актуальными остаются исследования, посвящённые взаимодействию региональных и этнических акцентов с единым национальным стандартом, а также вопросам сохранения и интеграции языкового разнообразия.

Таким образом, будущее французского произношения будет зависеть от множества факторов, и дальнейшие исследования в этой области смогут пролить свет на новые тенденции и вызовы, с которыми сталкивается современный французский язык.

ЛИТЕРАТУРА

1. "LA PRONONCIATION DU FRANÇAIS (XVII-XIX SIÈCLES). (1913) *"Revue universitaire: éducation-enseignement-administration-préparation aux examens et concours, lettres et langues vivantes.* Devoirs de classe-bibliographie 22: 141.

2. Académie française. (1694). *Dictionnaire de l'Académie française*. Paris: Librairie de l'Académie.

3. Azam, O. (2021). Изображение произношения французского языка XVIII века в фонетической части русского перевода «Французской грамматики» Пеплиера. Несколько замечаний о предлагаемой картине. *Сборник научных статей к 60-летию Вадима Борисовича Крысько,* С. 11-46.

4. Bourdieu, Pierre. (1991). *Langage et pouvoir symbolique*. Paris: Éditions du Seuil.

5. Brunot, Ferdinand. (1905-1938) *Histoire de la langue française*. Paris: Librairie Armand Colin.

6. Buffier, Claude. (1709). *Grammaire françoise sur un plan nouveau pour en rendre les principes plus clairs et la pratique plus aisée.* Paris: Chez Nicolas Le Clerc, Michel Brunet, Leconte et Montalant.

7. Chiflet, Laurent. (1659). *Essay d'une parfaite grammaire de la langue françoise*. – Anvers: Jacques van Meurs.

8. Claude Favre de Vaugelas. (1647). *Remarques sur la langue française*. Paris: Chez Antoine de Sommaville.

9. De Lamartine, A. (1879). *Harmonies poétiques et religieuses*. Hachette.

10. De Saussure, F. (1989). *Cours de linguistique générale* (Vol. 1). Otto Harrassowitz Verlag.

11. Fauconnier, Gilles, & Turner, Mark. (2002). *The Way We Think: Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities*. New York: Basic Books.

12. Ferry, Jules. (1881). *Loi garantissant la gratuité de l'enseignement primaire dans les établissements publics de France* : [Adoptée par le Sénat et la Chambre des députés le 16 juin 1881]// Journal Officiel. — *1881. URL: http://www.senat.fr/evenement/archives/D42/juin1881.pdf*

13. Flaubert, G. (2023). *Madame Bovary* (1857). BoD-Books on Demand.

14. Gaux, Litais de. (1864). *Grammaire nationale, précédée d'un Essai sur la grammaire en France*. 12e édition Broché. Librairie Hachette.

15. Goemans, Léon & Grégoire, Antoine. (1919). *Petit traité de prononciation française*. Liège (Belgique): Impr. Bénard.

16. Hansen, Anita Berit. (1998). *Les voyelles nasales du français parisien moderne: Aspects linguistiques, sociolinguistiques et perceptuels des changements en cours*. Vol. 40. Museum Tusculanum Press.

17. Haudricourt, André, & Alphonse Juilland. (2015). Essai pour une histoire structurale du phonétisme français. Vol. 115. Walter de Gruyter GmbH & Co KG.

18. Hindret Jean. (1687). *L'Art de bien prononcer et de bien parler la langue françoise dédié à Monseigneur le Duc de Bourgogne*. Paris: Chez Laurent d'Houry,.

19. Hugo, V. (1904). *Notre-dame de Paris* (Vol. 2). Imprimé par l'imprimerie nationale, édité par Ollendorff.

20. Irson, Claude. (1662). Nouvelle méthode pour apprendre facilement les principes et la pureté de la langue françoise. Paris: Jean-Baptiste Coignard.

21. Jean-Pierre Rousselot. (1897) *Principes de phonétique expérimentale*. Paris: Librairie C. Klincksieck.

22. La Rochelle, Philippe de. (1909). *Guide to French pronunciation and practical phonetics*. Philadelphia. University of California Libraries

23. La Touche Nicolas de, Regnier-Desmarais François-Séraphim. (1730). *L'art de bien parler français, qui comprend tout ce qui regarde la Grammaire et les façons de parler douteuses.* 5e édition revue et augmentée. Amsterdam: Chez J. Wetstein et G. Smith.

24. Labov, William. (1972). *Sociolinguistic Patterns*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

25. Lakoff, George, & Johnson, Mark. (1980*). Metaphors We Live* By. Chicago: University of Chicago Press.

26. Littré, Émile. (1863-1874). *Dictionnaire de la langue française*. Paris: Hachette.

27. Martinet, André. (1955). *Économie des changements phonétiques*. Paris: Presses Universitaires de France.

28. Martinet, André. (1975) *Evolution des langues et reconstruction*. Presses Universitaires de France, Paris. 264 p.

29. Карева, Н. В., Сергеев, М. Л. (2016). Первая печатная русская грамматика французского языка (1752): к вопросу о переводческих принципах В. Е. Теплова // *Вестник СПбГУ. Сер. 9. 2016. Вып. 1. СПб.*, С. 58–69.

30. Теплов, В.Е., (1752). *Новая французская грамматика сочиненная вопросами и ответами.* Собрана из сочинений господина Ресто и других грамматик, а на Российский язык переведена Академии Наук переводчиком Васильем Тепловым, С.-Петербург.

31. Щерба, Лев Владимирович. (2013). *Фонетика французского языка*. Рипол Классик.

32. Azizova, F. S. (2021). The role of interactive methods in teaching english phraseological units. Scientific progress, 2(8), 438-440.

33. Shabanova, S. D. El método de enseñanza en la clase de ELE. Интернаука Учредители: Общество с ограниченной ответственностью" Интернаука", 61-63.

34. Турамуратова, И. И., & Мухамедова, М. Р. (2024). Концепты радости и грусти в испанском и русском языках. Theory and analytical aspects of recent research, 3(31), 179-181.

35. Садинова, М. А. (2024). Актуальные вопросы реалии и трудности перевода на испанский язык. Журнал гуманитарных и естественных наук, (7), 160-166.

36. Салахова, Д. С. (2024). Стандартные и разговорные аспекты спортивной лексики в современном испанском языке. Журнал гуманитарных и естественных наук, (9), 12-17.

37. Орехин-Рыжина, В. А., & Юнусалиева, З. Н. (2024). Исследование генезиса фразеологизмов во французском языке. Журнал гуманитарных и естественных наук, (11), 163-172.

38. Зияева, С. А., & Икрамова, Ш. (2024). Компаративное исследование словообразовательных моделей в немецком и английском языках. Журнал гуманитарных и естественных наук, (16 [2]), 77-87.

39. Умарова, С. С. (2019). Существование «Исторической аккумуляции» во фразеологических единицах французского и узбекского языков и связь фразеологических терминов с человеческой историей. Вестник науки и образования, (17 (71)), 37-43.

40. Дадамирзаева, М. (2023). Статус французского языка на территории стран Магриба. Арабский язык в эпоху глобализации: инновационные подходы и методы обучения, (1), 692-695.

41. Абдуллаев, М. К. (2024). Лингвистика молодежной культуры: исследование сленга в испанском языке. Журнал гуманитарных и естественных наук, (11), 4-9.

42. Абдуллаев, М. К. (2023). Функции обращения в испанской разговорной речи. Журнал гуманитарных и естественных наук, (3 [1]), 10-13.

43. Тахиржонова, Ш. К. (2024). Концептуальные и семантические аспекты французско-русской межъязыковой омонимии. Журнал гуманитарных и естественных наук, (14 [2]), 175-179.

44. Тахиржонова, Ш. К., & кизи Каландарова, Р. Ф. (2023). Влияние глобализации на культурные заимствования (на примере французской лексики). Журнал гуманитарных и естественных наук, (1), 47-50.

45. Тахиржонова, Ш. К. (2023). Языковая и контекстуальная энантиосемия: синхронный и диахронный аспекты. Журнал гуманитарных и естественных наук, (3 [1]), 46-51.

46. Хайдарова, Д. З. (2019). Dificultades principales del proceso de traducción. Интернаука, (21-3), 49-51.

47. Gulnoza, N. (2017). La importancia de enseñar la formación de las palabras en el aula uzbeka. In Cervantes y la universalización de la lengua y la cultura españolas: actas del LI Congreso Internacional de la Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE): celebrado en Palencia (España) del 24 al 29 de julio de 2016 (pp. 315-323). Agilice Digital.

48. Жураев, А. Х., & Абдуллаев, М. К. (2016). Преподавать иностранные языки по-современному в Узбекистане. Wschodnioeuropejskie Czasopismo Naukowe, 11(1), 94-97.

49. Зуфарова, С. М. (2024). Национально-культурные особенности функционально-семантического поля ласкательности в польском, французском и узбекском языках. Miasto Przyszłości, 44, 257-259.

50. Qizi, M. F. J. (2022). About anthropocentric study of phraseological units in the Uzbek, russian and English languages. ACADEMICIA: An International Multidisciplinary Research Journal, 12(5), 433-435.